



EN .....	2
UK DoC.....	3
IT .....	4
BG .....	5
ES .....	6
CS .....	7
DA .....	8
DE.....	9
ET .....	10
EL .....	11
FR .....	12
HR .....	13
LV .....	14
LT .....	15
HU .....	16
NL.....	17
PL .....	18
PT .....	19
RO .....	20
SK .....	21
SL .....	22
FI .....	23
SV .....	24
TR.....	25
NO.....	26
RU .....	27
AR.....	28



EN

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE- style code 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Object of the declaration: PPE Category I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: REGULATION (EU) 2016/425, and has been tested according to EN 13758-1:2007 „Textiles. Solar UV protective properties. Part 1: Method of test for apparel fabrics,,

Signed for and on behalf of:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



UK DoC

## UK DECLARATION OF CONFORMITY

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE- style code 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Object of the declaration: PPE Category I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant UK legislation: Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended, and has been tested according to BS EN 13758-1:2007 „Textiles. Solar UV protective properties. Part 1: Method of test for apparel fabrics,,

Signed for and on behalf of:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



IT

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE – codice stile 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Oggetto della dichiarazione: DPI Categoria I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento (EU) 425/2016, ed è stato testato in accordo allo standard EN 13758-1: 2007 “Tessili. Proprietà protettive UV solari. Parte 1: Metodo di prova per tessuti per abbigliamento”

Firmato a nome e per conto di

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 – info@arenasport.com – arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro – Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 – Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



BG

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - код на продукта 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Предмет на декларацията: ЛПС категория I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Предметът на декларацията, описан в точка 4, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: РЕГУЛАЦИЯ (EU) 2016/425, и са изпитани според EN 13758-1: 2007 „Текстил. Слънчеви UV защитни свойства. Част 1: Метод за изпитване на тъкани за облекло „

Подписано за и от името на

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



ES

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - código de estilo 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Objeto de la declaración: EPI Categoría I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: La REGULACIÓN (UE) 2016/425, y ha sido evaluada conforme a “EN 13758-1: 2007 „Textiles. Propiedades de protección solar UV. Parte 1: Método de prueba para tejidos de prendas de vestir”

Firmado por y en nombre de

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



CS

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - kód stylu 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Předmět prohlášení: OOP kategorie I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Předmět prohlášení popsany v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425, a bylo testováno podle “EN 13758-1: 2007 „Textil. Ochranné vlastnosti proti UV záření. Část 1: Zkušební metoda pro oděvní textilie”

Podepsáno za a jménem

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



DA

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - style-kode 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Erklæringens genstand: Personligt Værnemiddel (PPE) i Kategori I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning: FORORDNINGEN (EU) 2016/425 og er testet efter "Tekstiler. Solbeskyttende UV-beskyttelsesegenskaber. Del 1: Testmetode for beklædningsstoffer"

Underskrevet for og på vegne af:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)





DE

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE – Modellcode 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Gegenstand der Erklärung: PSA Kategorie I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: VERORDNUNG (EG) 2016/425 und wurde in Übereinstimmung mit folgenden Spezifikationen geprüft “EN 13758-1: 2007 „Textilien. Solare UV-Schutzeigenschaften. Teil 1: Prüfverfahren für Bekleidungsstoffe”

Unterzeichnet für und im Namen von:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 – info@arenasport.com – arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro – Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 – Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



ET

## ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE – stiilikood 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Deklareeritav toode: Isikukaitsevahendite kategooria I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Punktis 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega: MÄÄRUS (EL) 2016/425, ja on testitud kooskõlas standardiga “EN 13758-1: 2007 „Tekstiil. Päikese UV-kaitsvad omadused. 1. osa: Rõivakanga katsemeetod”

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel)

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 – info@arenasport.com – arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro – Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 – Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



EL

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - κωδικός μοντέλου 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Αντικείμενο της δήλωσης: ΜΑΠ κατηγορίας I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνο προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης: τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2016/425 και έχει υποβληθεί σε δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο EN 13758-1: 2007 "Υφάσματα. Προστασία από υπεριώδη ακτινοβολία Μέρος 1: Μέθοδος δοκιμής για υφάσματα ένδυσης "

Υπογραφή για και εξ ονόματος:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024



FR

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - référence du style 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Objet de la déclaration: Catégorie PPE I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: la REGLEMENTATION (UE) 2016/425, et a été testé conformément à la norme EN 13758-1: 2007 „Textiles. Propriétés de protection solaire UV. Partie 1: Méthode d'essai sur les tissus pour vêtements „

Signé par et au nom de:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



HR

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - šifra stila 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Predmet izjave: Kategorija osobne zaštitne opreme I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: REGULATIVE (EU) 2016/425 i testirana je u skladu s EN 13758-1: 2007 „Tekstil. Sunčana zaštitna svojstva. Dio 1: Metoda ispitivanja tkanina za odjeću „

Potpisano za i u ime:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



LV

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

1. arēna FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - stila kods 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Deklarācijas priekšmets: IAL I kategorija, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: REGULA (ES) 2016/425, un ir testēts saskaņā ar EN 13758-1: 2007 „Tekstilizstrādājumi. UV staru aizsargājošās īpašības. 1. daļa: Apģērbu audumu testa metode “

Parakstīts šādas personas vārdā:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 – info@arenasport.com – arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro – Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 – Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



LT

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - stiliaus kodas 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Deklaracijos objektas: AAP kategorija I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. 4 punkte apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: REGLAMENTĄ (ES) 2016/425, ir buvo išbandytas pagal EN 13758-1: 2007 „Tekstilė. Saulės apsauginės UV savybės. 1 dalis. Drabužių audinių bandymo metodas

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



HU

## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - stílus kód 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Ez a megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. A nyilatkozat tárgya: PPE kategória I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: (EU) 2016/425 SZABÁLYOZÁS bevizsgálták az alábbiak szerint EN 13758-1: 2007 „Textil. Szolár UV védő tulajdonságok. 1. rész: A ruházati szövetek vizsgálati módszere

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)





NL

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - modelcode 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Voorwerp van de verklaring: PBM Categorie I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is conform met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: VERORDENING (EU) 2016/425, en is getest in overeenstemming met EN 13758-1: 2007 „Textiel. UV-beschermende eigenschappen tegen zonne-energie. Deel 1: Testmethode voor kledingstoffen „

Ondertekend voor en namens

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



PL

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - kod stylu 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Przedmiot deklaracji: ŚOI kategorii I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425, przetestowano zgodnie z EN 13758-1: 2007 „Tekstylią. Słoneczne właściwości ochronne UV. Część 1: Metoda badania tkanin odzieżowych „

Podpisano w imieniu:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



PT

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - código estilo 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Objeto da declaração: Categoria EPI I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação da União de harmonização aplicável: REGULAMENTO (UE) 2016/425, e foi testado de acordo com EN 13758-1: 2007 „Têxteis. Propriedades de proteção solar UV. Parte 1: Método de teste para tecidos para vestuário „

Assinado por e em nome de:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



RO

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - cod stil 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Obiectul declarației: EPP Categoria I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: REGLEMENTAREA (EU) 2016/425, și a fost testat în conformitate cu EN 13758-1: 2007 „Textile. Proprietăți solare de protecție UV. Partea 1: Metoda de încercare a țesăturilor de îmbrăcăminte „

Semnat pentru și în numele:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



SK

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - kód štýlu 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Predmet vyhlásenia: OOP kategórie I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: NARIADENIE (EÚ) 2016/425, a bolo testované podľa EN 13758-1: 2007 „Textil. Ochranné vlastnosti pred UV žiarením. Časť 1: Skúšobná metóda pre odevné textílie „

Podpísané za a v mene

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



SL

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - koda sloga 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Predmet izjave: Kategorija OVO I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno harmonizacijsko zakonodajo Unije: Uredba (EU) 2016/425, in je bil testiran v skladu z EN 13758-1: 2007 „Tekstil. Sončne zaščitne lastnosti. 1. del: Metoda preskušanja oblačilnih tkanin „

Podpisano za in v imenu:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



FI

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE -  
tyylikoodi 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella  
vastuulla: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Vakuutuksen kohde: -Henkilönsuojaimet luokka I, arena FRIENDS KIDS UV S/S  
TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin  
yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen: ASETUS (EU) 2016/425, ja on testattu EN  
13758-1: 2007 „Tekstiilit. Auringon UV-suojaavat ominaisuudet. Osa 1: Vaatekankaiden  
testimenetelmä

puolesta allekirjoittanut:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024



SV

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - kod för stil 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Att försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Föremålet för försäkran: Personlig skyddsutrustning i kategori I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Att föremålet för den försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: FÖRORDNINGEN (EU) 2016/425 och har testats enligt EN 13758-1: 2007 „Textilier. Solskyddande UV-skyddsegenskaper. Del 1: Testmetod för kläder tyger "

Undertecknad för:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)





TR

## AB UYGUNLUK BEYANI

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - stil kodu 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) İTALYA
3. Bu uygunluk beyanı, üreticinin münhasır sorumluluğu altında düzenlenmiştir:  
ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) İTALYA
4. Beyanın konusu: KKD Kategorisi I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Madde 4'te açıklanan beyanın konusu ilgili Birlik uyumlaştırma mevzuatına uygundur: YÖNETMELİK (AB) 2016/425 ve şu standartlar uyarınca test edilmiştir EN 13758-1: 2007 „Tekstil. Solar UV koruma özellikleri. Bölüm 1: Hazır giyim kumaşları için test yöntemi „

Namına imzalayan:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

*Renzo Casavecchia*

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



NO

## EU-SAMSVARSERKLÆRING

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE – stilkode 003588
2. ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
3. Følgende produsent er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen:  
ARENA S.P.A., Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA
4. Erklæringen gjelder: PPE Kategori I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Gjenstanden som er beskrevet under punkt fire, samsvarer med følgende relevante EU-harmoniseringslovgivning: REGULATIV (EU) 2016/425, og er utprøvd i samsvar med EN 13758-1: 2007 „Tekstiler. Sol-UV beskyttende egenskaper. Del 1: Testmetode for klærstoff,,

Undertegnet på vegne av:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Tolentino, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



RU

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

1. arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE - код стиля 003588
2. ARENA S.P.A., Контрада Чистерна 84/85, 62029 г. Толентино (МС) ИТАЛИЯ
3. Настоящая декларация соответствия выдается под исключительную ответственность производителя: ARENA S.P.A., Контрада Чистерна 84/85, 62029 г. Толентино (МС) ИТАЛИЯ
4. Предмет декларации: СИЗ Категория I, arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588
5. Объект декларации, описанный в пункте 4, соответствует законодательству о стандартизации Союза: РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425, и был испытан в соответствии с EN 13758-1: 2007 «Текстиль. Солнечные УФ защитные свойства. Часть 1: Метод испытания тканей для одежды ,,

Подпись за и от имени:

Renzo Casavecchia - CSR & QHSE Director

Толентино, 01/10/2024

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)



AR

إعلان الاتحاد الأوروبي للمطابقة

1- arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE- 310: MULTI SOFT GREEN-WHITE ، رمز النمط 003588

2- شركة أرينا إيطاليا المساهمة "ARENA S.P.A"، العنوان:

Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA

3- صدر هذا الإعلان للمطابقة تحت مسؤولية الشركة المُصنعة بمفردها:

شركة أرينا إيطاليا المساهمة "ARENA S.P.A"، العنوان:

Contrada Cisterna 84/85, 62029 Tolentino (MC) ITALIA

4- موضوع الإعلان: معدات وقاية شخصية من الفئة الأولى أرينا - arena FRIENDS KIDS UV S/S TEE-

310: MULTI SOFT GREEN-WHITE 003588

5- يتوافق موضوع الإعلان الموضح في النقطة 4 مع تشريعات تنسيق الاتحاد ذات الصلة: لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم

425/2016، وتم الاختبار وفقاً للمواصفة المنسوجات. خصائص واقية من الأشعة فوق، EN 13758-1: 2007

،، البنفسجية الشمسية. الجزء 1: طريقة اختبار أقمشة الملابس

التوقيع باسم ونيابة عن:

CSR & QHSE Director- Casavecchia Renzo

تولنتينو "Tolentino" بتاريخ 2024/10/01

*Renzo Casavecchia*

**Arena** S.p.A.

Contrada Cisterna 84-85 - 62029 Tolentino (MC), Italy  
T +39 0733 956200 - F +39 0733 974682 - info@arenasport.com - arena@pec.cloud  
Cap. Soc. 3.000.000 Euro - Registro Imprese Ex REA MC 93447  
C.F. / P.IVA 00660160433 - Codice Identificativo Intrastat IT 00660160433

[www.arenasport.com](http://www.arenasport.com)